

DE ORIGINAL EU-/EG-KONFORMITÄTSERKLÄRUNG

EN ORIGINAL EU/CE DECLARATION OF CONFORMITY | **FI** ALKUPERÄISEN EU-/EY-VAATIMUSTENMUKAISUUSVAKUUTUKSEN KÄÄNNÖS | **FR** DÉCLARATION DE CONFORMITÉ UE/CE ORIGINALE | **IT** DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ CE/UE ORIGINALE | **ES** DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD CE/UE ORIGINAL | **PL** TŁUMACZENIE ORYGINALNEJ DEKLARACJI ZGODNOŚCI UE/WE | **PT** DECLARAÇÃO UE/CE DE CONFORMIDADE ORIGINAL | **NL** ORIGINALE EU-/EG-CONFORMITEITSVERKLARING | **DA** ORIGINAL EU-/EF-OVERENSSTEMMELSEERKLÆRING | **HR** PRIJEVOD IZVORNOG PRIMJERKA EU/EZ IZJAVE O SUKLADNOSTI | **LT** ORIGINALI EB / ES ATITIKTIES DEKLARACIJA | **RO** DECLARAȚIE DE CONFORMITATE UE/CE ORIGINALĂ | **RU** ПЕРЕВОД ОРИГИНАЛА ДЕКЛАРАЦИИ О СООТВЕТСТВИИ СТАНДАРТАМ ЕС/ЕВРОПЕЙСКОГО СООБЩЕСТВА | **SV** EU-/EG-ÖVERENSSTÄMMELSEFÖRKLARING I ORIGINAL | **SL** ORIGINALNA IZJAVA EU/ES O SKLADNOSTI | **CS** PŘEKLAD ORIGINÁLNÍHO EU/ES PROHLÁŠENÍ O SHODĚ | **HU** EREDETI EU/EK MEGFELELŐSÉGI NYILATKOZAT

DE Name und Anschrift des Herstellers | **EN** Name and address of the manufacturer | **FI** Valmistajan nimi ja osoite | **FR** Nom et adresse du fabricant | **IT** Nome e indirizzo del produttore | **ES** Nombre y dirección del fabricante | **PL** Nazwa i adres producenta | **PT** Nome e morada do fabricante | **NL** Naam en adres van de fabrikant | **DA** Fabrikantens navn og adresse | **HR** Naziv i adresa proizvođača | **LT** Gamintojo pavadinimas ir adresas | **RO** Numele și adresa producătorului | **RU** Наименование и адрес производителя | **SV** Tillverkarens namn och adress | **SL** Ime in naslov proizvajalca | **CS** Název a adresa výrobce | **HU** A gyártó neve és címe

Hoffmann Supply Chain GmbH • Poststraße 15 • 90471 Nürnberg • Deutschland

DE Wir erklären in alleiniger Verantwortung, dass die genannten Produkte | **EN** We declare under our sole responsibility that the products mentioned | **FI** Vakuutamme yksinomaisella vastuulla, että mainitut tuotteet | **FR** Nous déclarons, sous notre responsabilité exclusive, que les produits mentionnés | **IT** Dichiariamo sotto la nostra esclusiva responsabilità che i prodotti menzionati | **ES** Declaramos bajo nuestra única responsabilidad que los citados productos | **PL** Oświadczamy na swoją wyłączną odpowiedzialność, że wymienione wyroby | **PT** Declaramos, sob a nossa inteira responsabilidade, que os produtos mencionados | **NL** Hierbij verklaren wij op eigen verantwoordelijkheid dat de genoemde producten | **DA** Vi erklærer som eneste ansvarlige, at de nævnte produkter | **HR** Izjavljujemo na vlastitu odgovornost da su navedeni proizvodi | **LT** Mes savo atsakomybe deklaruojame, kad įvardyti produktai | **RO** Declaram sub exclusivă noastră responsabilitate că produsele menționate | **RU** Под единоличную ответственность заявляем, что упомянутые изделия | **SV** Härmed förklarar vi under ensamt ansvar att de nämnda produkterna | **SL** Na lastno odgovornost izjavljamo, da navedeni izdelki | **CS** Prohlašujeme na svou výhradní odpovědnost, že uvedené výrobky | **HU** Mi saját felelősségünkre kijelentjük, hogy a nevezett termékek

DE Marke | **EN** Brand | **FI** Merkki | **FR** Marque | **IT** Marchio | **ES** Marca | **PL** Marka | **PT** Marca | **NL** Merk | **DA** Mærke | **HR** Marka | **LT** Prekės ženklas | **RO** Marcă | **RU** Марка | **SV** Märke | **SL** Znamka | **CS** Značka | **HU** Márka

HOLEX

DE Artikelnummer | **EN** Article number | **FI** Tuotenumero | **FR** Code article | **IT** Codice articolo | **ES** Número de artículo | **PL** Numer artykułu | **PT** Número de artigo | **NL** Artikelnummer | **DA** Artikelnummer | **HR** Broj artikla | **LT** Prekės kodas | **RO** Număr articol | **RU** Номер артикула | **SV** Artikelnummer | **SL** Številka artikla | **CS** Číslo artiklu | **HU** Cikkszám

979400

DE Größe EN Size FI Koko FR Taille IT Dim. ES Tamaño PL Rozmiar PT Tamanho NL Maat DA Størrelse HR Veličina LT Dydis RO Mărime RU Размер SV Storlek SL Velikost CS Velikost HU Méret	SPACE, FLEX
DE Modell EN Model FI Malli FR Modèle IT Modello ES Modelo PL Model PT Modelo NL Model DA Model HR Model LT Modelis RO Model RU Модель SV Modell SL Model CS Model HU Modell	SPACE, FLEX
DE Typ EN Type FI Tyypit FR Type IT Modello ES Tipo PL Typ PT Tipo NL Type DA Type HR Tip LT Tipas RO Tip RU Тип SV Typ SL Tip CS Typ HU Típus	24seven – stand-alone System
DE Seriennummer EN Serial number FI Sarjanumero FR Numéro de série IT Numero di serie ES Número de serie PL Numer seryjny PT Número de série NL Seriennummer DA Seriennummer HR Serijski broj LT Serijinių numerių valdymas RO Număr de serie RU Серийный номер SV Seriennummer SL Serijska številka CS Sériové číslo HU Sorozatszám	2021000000-2029000999

DE Handelsbezeichnung | EN Trade name | FI Kauppanimi | FR Désignation commerciale |
IT Denominazione commerciale | ES Denominación comercial | PL Nazwa handlowa |
PT Designação comercial | NL Handelsbenaming | DA Handelsbetegnelse | HR Komercijalni
naziv | LT Komercinis pavadinimas | RO Denumire comercială | RU Торговое название |
SV Varunamn | SL Trgovska oznaka | CS Obchodní název | HU Kereskedelmi megnevezés

DE 24seven – stand-alone System | EN 24seven – stand-alone system | FI 24seven – stand-alone-
järjestelmä | FR 24seven – Système autonome | IT 24seven - sistema stand-alone | ES 24seven –
Sistema stand-alone | PL 24seven – system „Stand-alone” | PT 24seven – sistema stand-alone |
NL 24seven – stand-alone-systeem | DA 24seven – stand-alone-system | HR 24seven –
samostojeći sustav | LT 24seven – stand-alone sistema | RO 24seven – sistem stand-alone |
RU 24seven – автономная система | SV 24seven – stand alone-system | SL 24seven –
samostojni sistem | CS 24seven – samostatný systém | HU 24seven – stand-alone System

DE Funktionsbeschreibung | EN Function description | FI Toiminnan kuvaus |
FR Description fonctionnelle | IT Descrizione delle funzioni | ES Descripción de funciones |
PL Opis działania | PT Descrição do funcionamento | NL Functiebeschrijving |
DA Funktionsbeskrivelse | HR Opis funkcije | LT Funkcijos aprašymas | RO Descriere
funcțională | RU Описание принципа действия | SV Funktionsbeskrivning | SL Opis
funkcije | CS Popis funkce | HU Működés leírása

DE Einzelausgabesystem zur Lagerung und Verwaltung von Waren | EN Individual issuing system
for storage and management of goods | FI Yksittäisjakelujärjestelmä tavaroiden varastointiin ja
hallintaan | FR Système de distribution individuel pour le rangement et la gestion d'articles |
IT Sistema di fornitura singolo per lo stoccaggio e la gestione di prodotti | ES Sistema de salida
individual para almacenar y gestionar mercancías | PL System wydań pojedynczych do
magazynowania towarów i zarządzania nimi | PT Sistema dispensador individual para
armazenamento e gestão de produtos | NL Uitgiftesysteem voor het opslaan en beheren van
goederen | DA Enkeltudleveringssystem til opbevaring og forvaltning af varer | HR Sustav
pojedinačnog izdavanja za skladištenje i upravljanje robom | LT Atskirų įrankių išdavimo sistema
prekių sandėliavimui ir valdymui | RO Sistem de eliberare individuală pentru depozitarea și
gestionarea articolelor | RU Система индивидуальной автоматической выдачи для хранения и
управления изделиями | SV Stycktillämpningssystem för förvaring och förvaltning av varor |
SL Sistem posamičnega odzema za shranjevanje in upravljanje blaga | CS Systém výdeje po
jednotlivých kusech ke skladování a správě zboží | HU Egyenkénti kiadó rendszer áruk tárolásához
és nyilvántartásához

DE allen einschlägigen Bestimmungen der nachfolgend aufgeführten Richtlinien und Verordnungen entsprechen | **EN** comply with all relevant provisions of the directives and regulations listed below | **FI** ovat kaikkien seuraavassa mainittujen direktiivien ja asetusten määräysten mukaisia | **FR** sont conformes à toutes les dispositions pertinentes des directives et règlements ci-après | **IT** rispettano tutte le disposizioni pertinenti delle direttive e dei regolamenti elencati di seguito | **ES** cumplen todas las disposiciones aplicables de las directivas y reglamentos listados a continuación | **PL** spełniają wszystkie właściwe wymogi wymienionych poniżej dyrektyw i rozporządzeń | **PT** estão em conformidade com todas as disposições aplicáveis das diretivas e regulamentos indicados em seguida | **NL** aan alle relevante bepalingen van de hierna vermelde richtlijnen en verordeningen voldoen | **DA** opfylder alle gældende bestemmelser i de efterfølgende angivne direktiver og forordninger | **HR** sukladni sa svim relevantnim odredbama dolje navedenih smjernica i uredbi | **LT** atitinka visas toliau išvardytas gaires ir nuostatas | **RO** sunt conforme cu toate prevederile relevante din directivele și regulamentele enumerate mai jos | **RU** отвечают всем необходимым требованиям приведенных ниже директив и регламентов | **SV** uppfyller alla gällande bestämmelser i de nedan uppräknade direktiven och förordningarna | **SL** ustrezajo vsem veljavnim določilom v nadaljevanju navedenih direktiv in uredb | **CS** splňují všechna příslušná ustanovení níže uvedených směrnic a nařízení | **HU** a lent felsorolt irányelvek és rendeletek minden ide vonatkozó rendelkezésének eleget tesznek

DE Angewandte EU-/EG-Richtlinien |
EN Applied EU/EC directives | **FI** Sovelletut EU-/EY-direktiivit | **FR** Directives UE/CE appliquées | **IT** Direttive applicate CE / UE |
ES Directivas UE/CE aplicadas |
PL Zastosowane dyrektywy UE/WE |
PT Diretivas UE/CE aplicadas |
NL Toegepaste EU-/EG-richtlijnen |
DA Anvendte EU-/EF-direktiver |
HR Primijenjene EU/EZ smjernice |
LT Taikomos EU/ES direktyvos |
RO Directive UE/CE aplicate |
RU Примененные директивы ЕС/Европейского сообщества |
SV Tillämpade EU-/EG-direktiv |
SL Uporabljene direktive EU/ES |
CS Použité směrnice EU/ES |
HU Alkalmazott EU/EK irányelvek

2006/42/EG, 2014/53/EU, 2011/65/EU

DE und mit folgenden Normen übereinstimmen. | **EN** and conform to the following standards. | **FI** ja vastaavat seuraavia standardeja. | **FR** et satisfont aux normes suivantes. | **IT** nonché i seguenti standard. | **ES** y son conformes a las siguientes normas. | **PL** oraz są zgodne z następującymi normami. | **PT** e com as seguintes normas. | **NL** en in overeenstemming zijn met de volgende normen. | **DA** og er i overensstemmelse med følgende standarder. | **HR** i sa dolje navedenim normama. | **LT** bei šiuos standartus. | **RO** și corespund următoarelor standarde. | **RU** и соответствуют следующим стандартам. | **SV** och överensstämmer med nedanstående normer. | **SL** ter so skladni z naslednjimi standardi. | **CS** a odpovídají následujícím normám. | **HU** és a következő szabványoknak megfelelnek.

DE Angewandte Normen | **EN** Applied standards | **FI** Sovelletut standardit |
FR Normes appliquées | **IT** Normative applicate | **ES** Normas aplicadas |
PL Zastosowane normy | **PT** Normas aplicadas | **NL** Toegepaste normen |
DA Anvendte standarder | **HR** Primijenjene norme | **LT** Taikomi standartai |
RO Standarde aplicate | **RU** Примененные стандарты | **SV** Tillämpade normer |
SL Uporabljene standardi | **CS** Použité normy | **HU** Alkalmazott szabványok

EN 60204-1:2018, EN ISO 12100:2010, EN ISO 13849-2:2012, EN ISO 14119:2013; EN ISO 14120:2015

DE Name und Anschrift der Person, die bevollmächtigt ist, die technischen Unterlagen zusammenzustellen | **EN** Name and address of person authorised to compile the technical documents | **FI** Teknisten asiakirjojen laatimiseen valtuutetun henkilön nimi ja osoite | **FR** Nom et adresse de la personne autorisée à constituer la documentation technique | **IT** Nome e indirizzo della persona autorizzata a compilare la documentazione tecnica pertinente | **ES** Nombre y dirección de la persona que está autorizada a elaborar el expediente técnico | **PL** Imię i nazwisko oraz adres osoby upoważnionej do sporządzenia dokumentacji technicznej | **PT** Nome e morada da pessoa autorizada a compilar a documentação técnica | **NL** Naam en adres van de persoon die bevoegd is om het technische dossier samen te stellen | **DA** Navn og adresse på den person, der har bemyndigelse til at udarbejde den tekniske dokumentation | **HR** Naziv i adresa osobe koja je opunomoćena sastaviti tehničke dokumente | **LT** Asmens, įgalioto sudaryti techninius dokumentus, vardas, pavardė ir adresas | **RO** Numele și adresa persoanei împuternicite să întocmească documentația tehnică | **RU** Имя, фамилия и адрес лица, уполномоченного на составление технической документации | **SV** Namn på och adress till den person som är behörig att ställa samman den tekniska dokumentationen | **SL** Ime in naslov osebe, ki je pooblaščen za pripravo tehnične dokumentacije | **CS** Jméno a adresa osoby oprávněné k sestavení technické dokumentace | **HU** Annak a személynek a neve és a címe, aki jogosult a műszaki dokumentáció összeállítására

Hoffmann Engineering Services GmbH • Haberlandstr. 55 • 81241 München • Deutschland

München, 02.08.2021



Eckert Alexander

DE Geschäftsführer | **EN** Managing Director | **FI** Toimitusjohtaja | **FR** Directeur | **IT** Amministratore delegato | **ES** Gerente | **PL** Dyrektor zarządzający | **PT** Administrador | **NL** Directeur | **DA** Adm. direktør | **HR** Direktor | **LT** Verslininkas | **RO** Director general | **RU** Коммерческий директор | **SV** Verkställande direktör | **SL** Direktor | **CS** Jednatel | **HU** Ügyvezető